HELVECIA

PERIODICO INDEPENDIENTE

AÑO XIII.—NÚM. 1131 | Nueva Helvecia, Miércoles 20 de Enero de 1926 | Propietario-Administrador FRANCISCO C. ONSARI | PORTE PAGADO

Redacción y Administración calle 18 de Julio
Teléfono Nº 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección, ni ésta con las que aquellos emitan.

Tarifas ferroviarias

ES NECESARIO CORTAR ABUSOS

Seguimos creyendo que son excesivos los fletes que cobra la Empresa del Ferrocarril Central en la actualidad.

Cuando estalló la gran guerra del continente europeo la empresa aumentó en proporción desmedida las tarifas de encomiendas fletes y pasajes, poniendo como pretexto único para ello, el aumento en el precio del combustible.

El pueblo, aun cuando consideró excesivo el aumento decretado por la poderosa empresa extranjera, la aceptó resignado en mérito al aumento que en realidad había tenido entonces el carbón, que llegó a pagarse creemos hasta 40 pesos la tonelada, y también la leña, de la que se hizo uso durante un tiempo, que alcanzó un precio elevadísimo.

El país pues aceptó aquel aumento, porque no creyó justo exigirle un sacrificio a la empresa, cuando ella contribuía también en una parte al progreso general de nuestra tierra.

Sin embargo, hace años que las circunstancias cambiaron sensiblemente; los precios del combustible son hoy casi los mismos que regían antes de la guerra, pues la diferencia de valor es tan pequeña que no puede afectar mayormente los gastos del mismo, como para tenerlo en cuenta y la empresa continúa cobrando aquellas altas tarifas de la manera más arbitraria.

Si en el tiempo que subió el combustible expuso esa razón fundamental para aumentar las tarifas en la proporción exhorbitante que le hizo honestamente, la nombrada empresa, desaparecido el motivo, también principal de aquél, debió rebajar hace tiempo los precios que injustamente rigen en perjuici exclusivo del pueblo que se ha visto y se ve obligado a hacer uso de sus deficientes servicios.

Precisamente en estos últimos días se dió a conocer el balance practicado en el ejercicio 1923-24, apareciendo una utilidad líquida de 2.462.247 peses, que representa nada menos que un 17 por ciento.

Se ha dicho mucho antes de ahora, que el Estado tiene derecho a intervenir, siempre que las utilidades sobrepasen determinada ganancia, — creemos que el 16 por ciento,—éste no puede desconocer o ignorar ese derecho y sin embargo, las tarifas necesarias se siguen cobrando con grave perjuicio para la economía del pueblo.

La oportunidad pues para reclamar ese legítimo derecho en defensa de los intereses del país no puede ser mejor, las cifras son bien elocuentes y ellas solo demuestran lo que se ha venido diciendo en extensos artículos desde los distintos órganos de la prensa, lo que quiere decir, que les asistía toda la razón para sus críticas a la fuerte empresa extranjera que nos ocupa.

Entendemos que el Consejo Nacional de Administración velando por los altos intereses públicos no debe desoír la justa y general protesta, y si la empresa del Ferrocarril no procede voluntariamente a rebajar las abusivas tarifas actuales, debe reclamar su intervención haciendo valer sus derechos.

La mortalidad por la tuberculosis

DATOS ESTADISTICOS

Toda propaganda que se haga en el sentido de combatir la terrible enfermedad que diezma anualmente a una buena parte de la república resulta pequeña para cuanta debiera hacerse de acuerdo con su excepcional importancia social.

Decíamos en uno de nuestros números últimos, qué en el seno del Consejo Nacional uno de los consejeros, el doctor Narancio, había hecho manifestaciones de suma gravedad, como es en realidad, la de que en los tres últimos años se había duplicado en la república el porcentaje de fallecimientos causados directamente por la contagiosa enfermedad. Se ha dicho en todos los tonos y así lo ha entendido el pueblo, que Montevideo es una de las ciudades, más sanas del mundo y sin embargo los hechos demuestran elocuentemente—doloroso es decirlo—la inexactitud de tal afirmación por lo menos en lo que a tuberculosis se relaciona.

Hay al respecto datos ilustrativos que consideramos de interés hacer conocer, que demuestran concluyentemente la verdad de nuestra afirmación.

Por ejemplo, en el período de Julio de 1925 murieron en nuestra capital 1165 atacados de tuberculosis, sobre un total de más o menos 393 mil habitantes, lo que da un porcentaje del 0.33 % de la población.

En Buenos Aires, tan próximo a nosotros cuya población se aproxima a 2 millones y que tiene un intenso movimiento inmigratorio fallecieron de la misma enfermedad 4417 personas lo que da el bajo coeficiente del 0.22 por ciento, en el mismo lapso de tiempo.

Para citar otros datos fuera del continente, tenemos que en Nueva York, sobre una población de cerca de 5 millones 930 mil habitantes han fallecido por la misma enfermedad 5544; en Barcelona con 738 mil habitantes, 1335; 772 en Nueva Orleans, que tiene 387 mil y 1499 en Milan, cuya población es de 850 mil habitantes.

De Nueva Orleans se dice que es una de las poblaciones de clima más malsano de los Estados Unidos y donde la enfermedad se ha extendido con mayor intensidad y sin embargo la estadística nos demuestra que solo ha fallecido el 0.20 por ciento, de su población, lo que es siempre bastante inferior al coeficiente señalado por nuestra «sana» capital.

La estadística, pues, nos demuestra una amarguísima verdad y no es otra,—lógicamente no puede aceptarse otra razón—que las medidas adoptadas por las autoridades pertinentes en las demás naciones han sido más eficaces, mientras que las nuestras se han dejado llevar sin preocuparse mayormente del grave problema, como sí se tratara de una cuestión de escasa importancia. Las consecuencias del abandono son incalculables y de seguro que la reacción necesaria no se hará esperar.

Por sobre todos los asuntos de orden material que reclaman la atención de los poderes públicos, está la salud del pueblo.

ASISTENCIA DE EMPLEADOS

APLICACION DE MULTAS

Una medida acertada, a nuestro juicio, es la adoptada por el Consejo Nacional de Administración en una de las sesiones celebradas la pasada semana, en el sentido de aplicar multas, en calidad de pena, a los empleados de las oficinas públicas de su dependencia que falten a ellas sin causa justificada.

En efecto, no es una novedad que hay muchas oficinas públicas en la capital que están llenas de empleados muchos de los cuales poco o nada tienen que hacer en las pocas horas en que éstas permanecen abiertas, y no conformes con tanto alivio, todavía llegan fuera de hora, cuando no faltan todo el día, presentando cualquier pretexto a sus complacientes jefes que son en muchos casos, tan responsables como sus subordinados.

En poco tiempo de severa fiscalización ha podido comprobarse que eran muchos los empleados que mal cumplían con sus obligaciones y si eso ocurrió cuando éstos sabían ya de las medidas adoptadas, es de suponer lo que sucedería, cuando ese temor no ejercía sobre ellos ninguna influencia.

Donde pudieron constatarse muchas de estas faltas fué en el Ministerio de Obras Públicas resolviéndose que el Ministro del ramo ingeniero Alvarez Cortés proceda en consecuencia.

Los demás Ministerios deberán también recabar informes sobre el particular y ya nos figuramos que no pocos empleados ante el temor de severas penas harán vida más activa en las oficinas procurando conservar el puesto.

Nos parecería bien también, que en las demás oficinas públicas de los departamentos, se ejerciera un severo control que de seguro sería beneficioso para los intereses públicos a la vez que cortaría abusos que solo sirven de mal ejemplo para los empleados que aún desean cumplir con su deber.

La langosta en Flores

Cuando creíamos que solo teníamos un poco de langosta del país, que nunca daña tanto a los campos y sembrados, nos encontramos conque un colega de Trinidad «La Democracia», en un suelto que publica en su número de fecha 12 del corriente dice lo siguiente:

Está siendo objeto de general alarma la enorme cantidad de acridio que invade los campos de este departamento.

No es solo, pues, los bajos precios de los ganados lo que en el momento atacan los intereses del ganadero porque los campos con la invasión de la langosta, si la lluvia no favorece se pondrán en forma deplorable.»

La noticia es en realidad poco tranquilizadora para aquella rica región del país, al mismo tiempo que nos obliga a permanecer alertas, pues de Flores a Colonia, como que somos vecinos, bien pronto podrían darnos una desagradable sorpresa.

Sería prudente, que las autoridades departamentales de la Defensa Agricola se preocuparan un poco del asunto, dando informes a la prensa sobre la marcha de las invasiones que son siempre una amenaza para nuestro departamento, pues aunque un poco tarde, no estamos libres de que el acridio todavía cause daños de consideración.

Alerta pues.

El reclame al reclame

Un comerciante norteamericano, acaba de hacer manifestaciones sobre la influencia del reclame en el desarrollo de los negocios, que realmente las consideramos el más fuerte reclame al reclame:

Decia, según una publicación que llegó a nuestas manos: «Durante el desarrollo de mi vida comercial, tuve períodos buenos y malos. Hubo momentos en que me pareció que la catástrofe se producía, puesto que las cosas iban de mal en peor. Entonces pensé en que mis últimos reales debieran ser gastados en reclame, con la esperanza de que estos pudieran ser la base de una evolución favorable. Gasté en el período más crítico, centenares de pesos en reclame, y de ahí, precisamente empezó la evolución favorable en las ventas, acrecentándose cada vez más y más hasta llegar a un estado que satisfacía ampliamente mis exigencias comerciales... »

Verdaderamente todo queda dicho en el párrafo anterior, y en realidad nadie puede dudar que los norteamericanos son capaces de esto y mucho más, pués el reclame lo han usado y lo usan como un punto sólido del triunfo comercial. Nadie desconoce la eficacia del reclame, pero es muy corriente en comerciantes e industriales, hacerlo en el período más algido de trabajo, reduciéndolo a medida que las ventas merman un poco, cuando en realidad debiera ser lo contrario.

Ya que está probado que para vender hay que hacer reclame de la mercadería, por uno u otro medio, entonces porque es que casi la generalidad de los comerciantes cuando merman las ventas restringen el reclame? ¿Será por no seguir el sistema de los americanos del norte que al parecer no dán tan malos resultados? o habrá temor a que estos vayan a resultar contraproducentes?

¡Vaya uno a saber!

Temas escolares

Apoyamos al firme

Fundar escuelas es clavar mojones. Porque, en el campo ideológico, como en los terrenos de labradio, caben las líneas divisorias Hasta la Escuela, podrá llegar la ignorancia; pero de allí no pasará su daño, porque la Escuela es límite que cierra el paso a todo mal...

Por eso es que escribimos este artículo expresamente para celebrar, con justísimo y merecido elogio, la iniciativa del Sub-inspector de Instrucción Primaria don Pedro Idiart, cuando este digno y estimado funcionario, y particular amigo nuestro,—se dirige a las autoridades respectivas, de la cabeza del departamento.—haciéndoles presente la necesidad de fundar varias escuelas, que el sub-inspector determina,—en la zona Este,—a su cargo, -del departamento de Colonia. Y, de paso vemos que también se trata de gestionar algunas, muy necesarias por cierto también,—ayudantías, para otros establecimientos de enseñanza.

Desde luego, es de urgente utilidad, la creación de más escuelas, en Colonia, y en la Zona Este, ya está significada tal necesidad.

Nosotros, sin embargo, más nos especializamos en el caso de la Escuela del Barrio Concordia, o a fundarse en aquellas inmediaciones. El vecino don Juan Errecart, noble y generosamente prometió en su oportunidad,—por que este asunto es muy viejo,—donar una hectárea de terreno, del que posée allí el señor nombrado, para la escuela de referencia. El vecindario de la localidad, prometió construir, previas ciertas concesiones que nos parecen perfectamente puestas en razón,—el salón y habitaciones para el personal del futuro establecimiento. Y como para que nada faltara, una Comisión Vecinal, presidida por el señor don Emilio Schörderle, se encargaría de arbitrar o de reunir fondos, y de llevar a feliz término todos los trabajos.—Pues bien, no dudamos absolutamente y antes confiamos de lleno,—que si con respecto al caso, ayer contábamos con todas estas valiosas promesas, y con todos estos beneficios, ahora también contará el señor Idiart, con el decidido apoyo de tan entusiasta como noble vecindario.

El pensamiento particular del que suscribe, se inclinaría más, hoy, sin embargo,—a establecer la nueva Escuela Pública, en el «Barrio Concordia»,—propiamente dicho;—si fuese posible en el local que ahora ocupa la Escuela Particular de aquel paraje. Para tal objeto, sería necesario convenir con la Comisión de la «Sociedad Escuela Concordia», la compra o el arrendamiento por el Estado, del salón y demás dependencias, si las hay allí, pues yo no conozco el inmueble. Y pienso que sería deseable que la digna Comisión escuchara y aceptara propuestas, y pienso que habría especial conveniencia para todos en ubicar allí la nueva escuela, porque la localidad—«Barrio Concordia»,—está ya muy poblada, y es centro de mucho porvenir, a donde converjen cuatro calles procedentes de parajes que rendirían el más alto porcentaje de niños, en aquellas inmediaciones.

Con todo, no haremos presión con respecto a esta idea, que sin embargo, cabe dejar expresada, y sí, insistimos y apoyamos el pensamiento de crear este nuevo establecimiento de enseñanza; y ya sea él ubicado en el «Barrio Concordia»—propiamente dicho, —o sea fundado en el terreno de la donación Errecart, (situado algo más al Este),—venga cuanto antes la Escuela, que ella prestará beneficios de capital importancia, a un poderoso núcleo de laboriosos y entusiastas vecinos,

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ 0.24 a 0.34 fresco según clase y 0.52 a 0.58 seco.

Pollos 0.60 a 0.85 yunta.

Huevos la docena 0.20.

Manteca.—Se cotiza de 0.60.

Miel. el litro 0.90

Crema butirométrica.—Su precio establecido es de $ 0.75

Gallinas de 1.00 a 1.20 yunta

Cera.—0.65.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana. Cotizaciones y precios:

CUEROS VACUNOS SECOS	anterior	último
Mataderos	$ 4.70	$ 4.75
Campo	» 4.55	» 4.60

IDEM VACUNOS SALADOS	anterior	último
Novillos	» 5.80	» 6.20
Vacas	$ 4.80	$ 5.20
Vaquillonas	» 3.80	» 4.20
Terneras	» 2.00	» 2.20
Becerros	» 1.00	» 1.20
Nonatos	» 0.75	0.80

PIELES LANARES	anterior	último
Lotes adtdos.	$ 5.80	$ 6.00
Corderitos	» 1.20	» 1.30
Cueros potro	» 2.20	» 2.40
Cerda	» 7.00	» 7.20
Pluma	» 3.00	» 3.20

Mercado de cereales

TRIGO	anterior	último
Superior	$ 6.50	» 7.10
Bueno	» 6.30	» 6.40
Regulares	» nominal	
Superiores del interior	$ 6.50	$ 7.10
Buenos id id	» 6.30	» 6.40
Regulares id id	» nominal	
De fideos sup.	» 4.80	» 4.90
Id id buenos	» 4.60	» 4.70
Id id regulares	» 4.40	» 4.50

PRODUCTOS AGRICOLAS	anterior	último
Avena sup.	$ 3.40	» 3.50
Buena	» 3.30	» 3.40
Idem regular	» 2.80	» 2.90
Porotos de manteca	» 23.50	» 24.00
Idem blancos chicos	» 11.50	» 12.00
Idem cariocas	» 11.50	» 12.00
Alpiste bueno	» 7.00	» 7.50
Idem regular	» nominal	
Paja escoba sup.	» 0.65	» 0.75
Idem idem regular	» 0.40	» 0.50
Semilla guinea	» 2.00	» 2.10
Papas (país)	» 5.00	» 6.00
Idem Mar Plata sup	» 5.00	» 0.00
Idem idem idem reg.	»	
Idem Mendoza	» no hay	

Profesionales

Ernesto González Arce—Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional.

Eduardo Duarte (hijo)—Procurador—Ha abierto su escritorio en esta localidad calle Colonia entre Treinta y tres y 25 de agosto ofrece sus servicios al público ya sea en defensas judiciales, trasmitación de Sucesiones. Testamenterías, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Público.

Entre tanto, cerramos este ar ... con nuestro «apoyado al ... del epígrafe,—y con nues ... franco y en alta forma expresado; para el Sub-inspector don Pedro Idiart, que está dando pruebas evidentes, de competencia y de actividad, en bien de las escuelas de su jurisdicción.

Marcelino C. Pérez.

El vicio del alcohol

¿Quien no sabe que hay una ley que prohibe despachar bebidas alcoholicas los domingos?

Es una vergüenza lo que ocurre con la célebre ley pues nadie le hace caso y por lo mismo se despacha cualquier bebida, que contenga alcohol como si la ley no existiera:

Estamos cansados de ver a inviduos tambaleantes por las calles, desafiando a los autores de la ley prohibicionista.

El dotor Narancio entusiasta anti alcoholista manifestó días pasados en el seno del Consejo Nacional que presentaría un nuevo proyecto de represión convencido de que la ley actual no ha dado el resultado que se esperaba.

La ley podrá tener algunas deficiencias, pero serán poco menos que inútiles toda las que se sancionen si los encargados de hacerlas cumplir, hacen la vista gorda como ocurre descaradamente hoy.

Alemania ha conquistado de nuevo
los mercados de juguetes

Antes de la gran guerra Alemania surtia la mayor parte del comercio mundial con su extraordinaria fabricación de jugetes, notandole al poco tiempo de iniciada aquella una merma que llego hasta producir general escasez pagandose lo poco que se encontraba, deficientemente terminados a precios sorprendentes por lo alto.

Cualquier muñequita valia un pár de pesos y bien se podia decir entonces que era un artículo de lujo, que poco llegaba a manos de los pobres.

Varias naciones que poco se habían preocupado hasta entonces de los juguetes, empezáron a dedicarle mayor atención obteniendo abultadas ganancias.

Terminada la contienda guerrera Alemania empezó de nuevo a organizar sus fábricas y a la fecha tiene conquistado de nuevo los principales mercados del mundo como los tuvieron antes, ganando con ellos el comercio en general que puede ofrecer mejor mercadería y más barata, y el público que además de la economía que puede realizar, tiene para el mundo infantil una variadísima colección de juguetes entre los que se encuentran algunos, por lo originales, de mucho mérito.

Nombramientos policiales

En uno de los acuerdos celebrados la pasada semana entre el Presidente de la República y el Ministro del Interior procedióse a los siguientes nombramientos para este departamento.

Comisario de la 11.ª sección al de la 2.ª Marcos Maldonado, sub comisario de la 2.ª sección urbana al alcalde escribiente, Francisco Lleonar, sub-oficial de la 12 al G. C. Cándido Gómez, escribiente de esta jefatura al G. C Tomás G. Acosta y alcaide escribiente de esta jefatura Ignacio A. Manzine.

UN VIAJE EN COCODRILO

La verdad que se hacen cosas curiosimas hoy día para llamar la atención, siempre se entiende que se trate de obtener algun resultado pecuniario.

El telégrafo nos ha traido en efecto, una noticia sobre la realización de una jugada que no puede ser más original.

Dice asi la comunicación a que nos referimos:

«La prensa valenciana recoge las incidencias del emocionante viaje que realizó un conocido artista de circo: el capitan Vall. A fin de ganar una apuesta de 50.000 pesetas, se comprometió salvar la distancia de Palma de Mallorca a Valencia sobre una balsa de tablas, montada en los lomos de uno de los cocodrilos de su colección. El cocodrilo citado es un animal enorme, mide cerca de tres metros de longitud. Vall realizó la hazaña bajo la vigilancia del vapor «Balear». que le precedía y le iluminaba la ruta con unos potentísimos reflectores. Invirtió en la travesia, 12 horas y 42 minutos, sin usar remos ni timón, guiando al cocodrilo desde la balsa, mediante un largo arpón con bridas, a las cuales obedecía el saurio sumisamente».

El viaje habrá sido muy emocionante como dice la comunicacion, pero se nos ocurre que al capitan Vall lo habrá emocionado más las 50 mil pesetas de la jugada que ganó en poco más de 12 horas y media o sea a razon de 4065 pesetas por hora.

¡Poca cosa por la curiosa prueba!

¿LAS LANAS SE VENDEN?

Un órgano de la capital dice haberse entrevistado con un prestigioso barraquero quien le informó que las lanas se vendian bastante bien y que se estaban pagando por ellas—entendemos que será por las de buena calidad—alrededor de $ 6.50, precio que puede considerarse satisfactorio.

Afirma asi mismo que las ventas alcanzarán en total a 40 millones de pesos y que es comprador casi exclusivo Norte América.

Hemos señalado infinidad de veces las contradicciones que se hallan en las informaciones que se reciben del exterior, relacionados con los distintos mercados y no pocas veces esas mismas informaciones causan desorientación entre los productores, con frecuencia perjudiciales a sus intereses.

Hacemos esta observación precisamente, porque hace bien pocos días se decía que las operaciones de lana eran escasas y que el mercado se presentaba pesado en general, llamándonos la atención ese cambio que acaba de darse a conocer dentro de los mismos dias.

Otro comisario destituído

El presidente de la República ha dictado resolución en el sumario instruído a la policiá de la 8.ª seción de Soriano con motivo de las denuncias formuladas por el diputado señor Rogelio Dufour, declarando cesante al comisario de la misma señor Victoriano O. Martinez.

Al Juzgado Letrado Departamental de Soriano se enviará copia de los antecedentes de la información a los efectes que hubiera lugar.

Actitud plausibie

Es digna de aplauso, la actitud asumida por el jefe de Policía de la capital que cumpliendo disposiciones del Código Penal ha realizado una requisa de libros y folletos pornográficos sometiendo a la justicia ordinaria a quienes atentan contra la moral y las buenas costumbres.

El señor Jomez Folle ha dado un ejemplo digno y ojalá encuentre imitadores.

Cuentas en vez de cuentos

Estamos cansados de oir cuentos cuando de las elecciones o sus resultados se habla.

Hace mas de cincuenta días que no oímos más que cuentos respecto a la cantidad de representantes que llevarán al parlamento los dos grandes partidos.

Y a esta altura de los escrutinios generales, cuando las cifras han empezado a ajustarse para el cotejo final, todavía hay quienes sueñan con probables triunfos que ellos mismos saben que no alcanzarán.

No sabemos que fin perseguirán esos cuentistas perfectos con engañar al electorado, pues al fin, la verdad brillará siempre y sus afirmaciones quedarán doblemente en ridículo.

Los ilusos engaña gentes debían de tomarse antes la molestia de sumar con tino y hacer cuentas en vez de cuentos.

De cuentos, el electorado está cansado.

El asalto de un tren en Méjico

La prensa ha traído detalles completos de un asalto de tren cometido por una punta de bandidos que luego de saquearlo, matando a policía y pasajeros le prendieron fuego a una parte de los coches huyendo con la misma máquina.

Se supone que los bandidos bien armados esperaron la hora en que pasajeros y soldados de la escolta dormían y sin dar tiempo a nada mataron a cuanto soldado o pasajero se oponía a su paso, empezando por atacar a los soldados que se portaron valientemente pereciendo casi todos.

Según parece, los asaltantes tenían la intención de matar al jefe de operaciones de Gualadajara qué creían venía en uno de los coches a causa dd haberlos dado de baja pocos días antes, debido a la mala conducta de éstos.

Los pasajeros que pudieron escapar a la acción de los asaltantes han narrado escenas terribles producidas entre los coches.

Avisada la tropa de lo que ocurría, salieron sin pérdida de tiempo

SE ARRIENDA

la granja «Minuano» de Aurelio Lacaze con área de 120.xx.—Tratar con LUIS KUSTER.—Tarariras.

Se vende o se alquila

una excelente propiedad edificada en un terreno de 22.500 metres cuadrados (dos hectareas y cuarto), compuesta de 5 piezas, cosina, cuarto de baño, galpon y demás comodidades.

Ubicación muy buena y a escasa distancia de la liga de queseros.

Para tratar con OTTO o RODOLFO SONDEREGGER —Colonia Suiza.

Se venden

tres propiedades edificadas en una hectárea y tres cuartas de terreno, situadas en los alrededores de esta villa.

Tiene quinta con 200 frutales en plena producción.

Ubicación inmejorable.

Facilidades en el pago.

Informes en esta imprenta.

Se arrienda

por dos años 150 hectáreas de campo para pastoreo, bien empastado y con buenas aguadas.

Disponible enseguida.

Informes en esta imprenta.

Un terreno espléndido

SE VENDE

Una hermosa oportunidad se presenta a los interesados por un terreno, a 100 metros de la futura plaza de deportes, con todas las comodidades que llevan consigo la ubicación en un punto céntrico. El terreno tiene 20 metros por 50, dando su frente a la calle Guillermo Tell entre Colonia y 18 de Julio, frente a la casa particular de don Abraham Nemer. La caída de las aguas es a la calle. Para tratar dirigirse a los señores Martín Odriozola o Juan J. Greising.

SE VENDE

Una propiedad compuesta aproximadamente de 15 hectáreas con buenos edificios, quinta, de frutales y demás mejoras. Ubicación inmejorable, lindando con la Villa de Nueva Helvecia. Grandes facilidades de pago.

Por informes dirigirse, a su dueño don **Santiago Schneiter.**

Auto de alquiler

de PEDRO PARADO

Teléfono Casa Ettlin Nueva Helvecia

«ROSAS DE SANGRE»

La obra «Rosas de Sangre» de que es autor el señor Marcelino C. Pérez, está a punto de agotarse.

Dicha obra la tienen en venta en esta localidad las siguientes casas: casa Fridolín Wirth, Imprenta HELVECIA y Hoteles Suizo, Central y Del Prado.

Precio: $ 1.00 cada ejempla

SE VENDE

Una casita de material con varias piezas pozo de balde w. c. edificada en un expléndido terreno de 45 x 75, ubicada en Estación Cufré frente al comercio de los señores Bastarrica y Cía.

Punto inmejorable y de gran porvenir.

Informes en ésta imprenta.

AVISO

El Club A. Peñarol, pone en conocimiento de todas las personas que posean números de la rifa que a su beneficio se efectúa, que en sesión celebrada el 29 de Diciembre, por la Comisión Directiva resolvió fijar la última lotería a jugarse en Enero, por ser de 20 millares, para el sorteo.

Como quedan aún algunos números sin vender, se hace saber a los interesados que pueden pasar a adquirirlos por la secretaría, que se venden al precio de $ 0.25.

Se ha fijado como plazo para retirar los premios los agraciados, 30 días después de realizarse la jugada. A no hacerse dentro de ese plazo, no se admitirán reclamos.

Toda persona que salga favorecida en dicha rifa, deberá presentarse con el correspondiente boleto.

La Comisión.

SE VENDE

Una báscula de 500 kilos en muy buen estado.

Informes en esta imprenta.

en persecución de los bandidos matando a varios de ellos después de fuerte tiroteo.

Noticias posteriores recibidas daban cuenta de que habían capturado a ocho de ellos, que fueron inmediatamente fusilados.

Centro Comercial e Industrial

Bajo la presidencia del señor Federico Adolfo Ackermann y con asistencia de los miembros señores: Enrique G. Honegger, Antonio S. Barreto Guillermo Greising y Fridolín Wirth, celebró sesión el Concejo Directivo del Centro Comercial e Industrial, resolviéndose entre otros los siguientes asuntos:

Enviar telegrama al Director de Correos y Telégrafos, pidiéndole conocer resolución recaída en solicitud de Abril de 1925, de un grupo de vecinos sobre dotación imprescindible a la sucursal de correos local de un auxiliar y un cartero más.

—En la denuncia que formularon algunos comerciantes al concejo sobre aplicación indebida de multas por parte de un inspector, por infracciones al impuesto de Previsión Social, se resuelve aprobar la investigación practicada por la comisión delegada.

—Darse por enterado en la rebaja de tarifa en el transporte del lino y así mismo de la marcha de las gestiones ante la administración del ferro carril central, para obtener igual concesion para el transporte de aves, que oportunamente inició este concejo.

—Acceder al pedido de aplazamiento de la fecha, para la próxima asamblea que formuló la Tesorería, a fin de regularizar el cobro de cuotas y comisiones que se adeudan al centro.

—Darse por enterado de las gestiones que en oportunidad iniciaron ante el centro los señores J. Bertotto, Antonio Ravazzani, Pedro Niederer, José Huber, Suc. Martín Reisch y Cía., Antonio S. Barreto, Ackermann y Kuster.

No siendo para más se levanta la sesión a la hora 11 y 35.

Contribuciones y Patentes de Giro

Dimos a conocer en uno de nuestros números últimos los plazos que se habían fijado para los pagos de la Contribución inmobiliaria y Patentes de Giro.

Como primer plazo para el pago de la contribución se ha fijado el 31 de Marzo y el segundo desde Abril 1.º al 31 de Mayo, pero éste ya con un recargo de 1/2 por ciento sobre la media cuota.

Conviene que los contribuyentes no olviden, que, de acuerdo con la modificación introducida en la ley de 11 de Febrero de 1919, sobre pensión a la vejez, los patrones o empresarios de establecimientos rurales deberán pagar el impuesto junto con la contribución de acuerdo con la escala siguiente: de 70 a 300 hectáreas $ 2.40, de 300 a 1.000 hectáreas $ 4.80, de más de 1.000, $ 2.40 por cada 500 hectáreas.

Los propietarios que arrienden sus inmuebles pueden cobrar a sus arrendatarios el importe de dicho impuesto.

Hasta el 31 del corriente ha sido fijado el plazo para la expedicion de patentes ambulantes y hasta el 28 de Febrero próximo los demás ramos, excepto los bodegueros que tienen plazo hasta el 30 de Junio.

La Ley de Retiro Policial establece un impuesto adicional de doce pesos anuales para cada mesa de billar, debiéndose además pagar lo que en relación corresponda a los meses de Noviembre y Diciembre próximo pasado, lo que quiere decir que los comerciantes que exploten mesas de billar abonarán este año por cada una como impuesto la suma de catorce pesos, o sea doce que corresponden al año y dos a los dos meses citados.

Remates por Alfredo Carbajal

Tuvo lugar el domingo de mañana en la puerta del escritorio del martíllero Carbajal el anunciado remate de campo de la Susecíón de Agustin Acosta compuesto de 60 hectareas, situado prócimo a la Picada Gambeta.

Fue comprador el señor Francisco Reisch a razón de 95 pesos la hectárea.

HABLA EL Dr. BOERGER

El doctor Boerger, cuya reconocida autoridad nadie desconoce, acaba de hacer importantes declaraciones a un colega montevideano, con respecto al trigo que debe ser sembrado en nuestras extensas zonas agrícolas, para esperar un excelente resultado por su adaptación en el ambiente.

El director de la Estanzuela dice que ha comprobado este año, tan anormal meteorológicamente que muchos trigos considerados de calidad superior en la República Argentina, han defraudado las esperanzas de quienes los plantaron en nuestro país.

Sin embargo sostiene que los de las variedades creadas en las granjas experimentales de la Estanzuela, denominadas Artigas y Larrañaga, han dado apesar del mal tiempo muy buenos resultados, lo que declara a los efectos que pudiera tener entre los agricultores.

Indudablemente que dada la autoridad del inteligente Director de la Estanzuela, su palabra será muy

tenida en cuenta.

Este, pues, será un triunfo más que nuestra agricultura deberá a la sabia dedicación del doctor Boerger, que a tan elevada cima ha elevado el esfuerzo de nuestros hombres de labor de tierra adentro.

Deportivas

Natación

Como hemos dicho oportunamente la comisión de natación del Club Artesano, alentada por el éxito de la primera fiesta que realizara, ha resuelto organizar un nuevo e interesante concurso con un variado programa de números de ejercicios náuticos.

Ya, en una de sus últimas sesiones, indicó la fecha del domingo 7 del próximo Febrero, para el segundo torneo, habiendo resuelto el programa que regirá esta fiesta.

Indudablemente que en la forma activa en que se realizan los trabajos de organización y el entusiasmo existente entre los deportistas, ha de dar ocasión a que la segunda fiesta que organiza esta comisión, alcance un nuevo triunfo.

Tennis

Conforme se había anunciado en oportunidad, el último domingo dió principio el citado certámen deportivo en la cancha del Hotel Suizo, interviniendo en el mismo numerosos aficionados, disputándose con entusiamo y brío los trofeos instituidos al efecto, habiendo tenido lucidos performances los jugadores señores Juan Hohl, Máximo Malan, Ricardo Leicht, Martín Hohl, Walter Leicht y Germán Hugo. Este campeonato proseguirá el domingo 24, despertando sin duda marcado interés, donde se irán perfilando las probabilidades de éxito de los competidores empeñados en la brega.

Campeonato nacional de tiro.—Colonia Suiza estará bien representada

El próximo domingo 24 del corriente tendrá lugar en Montevideo en el Stand nuevo del Paso de la Arena el campeonato nacional individual de tiro a 100 metros que comprende 60 tiros obligatorios.

Tiene esta prueba excepcional importancia porque se trata de un campeonato nacional en el que tomarán parte un gran número de tiradores de distintos puntos del país, entre los que se encuentran consagrados tiradores de conocidas entidades de la capital y que han tenido actuación lucida en otros campeonatos de importancia.

Nuestro solar estará dignamente representado con los señores Otto Leicht, León Karlen, Juan Hohl y Santiago Ziegler que tomarán parte en el gran torneo en representación del prestigioso Club Artesano y que ya en otros campeonatos ocupó honrosos puestos.

Creemos sinceramente que los elementos nombrados que irán en representación de la entidad artesanense harán un lucido papel en el campeonato del domingo y que tienen grandes probabilidades de conseguir el primer puesto, dadas las excelentes pruebas que vienen realizando en los ejercicios semanales.

Pocos días más y veremos a nuestros representantes luchando honrosamente por los prestigios locales justicieramente conquistados.

Football

Nuestros vecinos, los footballers de Rosario, son de los que no se duermen en las pajas, y ya han sesionado con el propósito de nombrar las autoridades que en el presente año han de regir los destinos del popular deporte. Los electos son todos elementos activos y llenos de entusiasmo que ya han puesto a prueba su acendrado amor al deporte, lo que es una garantía de la buena marcha de la institución futbolística de la vecina ciudad, en el próximo período.

He aquí los nombres de los elegidos por la convención:

Titulares—Vicente Orizia, Mario Rodríguez Bonavita, Braulio A. Pérez, Manuel T. Pérez. Suplentes—Aquiles I. Díaz, Florentino Sequeira, Luis de la Puente y Orestes Bounous.

Fueron votados para presidente y vice los señores Orizia y Rodríguez Bonavita respectivamente.

Por casa nada

Mientras en otras localidades los dirigentes del football derrochan actividades, preparándose para lo venidero, en casa ocurre lo contrario. La pasividad es extrema, al punto de que la comisión que ahora tiene que cesar, aún—si no estamos mal informados—no ha terminado su misión. Faltan, según nuestros informes, la proclamación de algunos campeonatos y otras cositas de más o menos importancia.

Cuando queramos acordar nos va a sorprender la nueva temporada, sin que haya terminado la pasada.

Lo que el Banco de Seguros pierde por daños del granizo

Por informes que se tienen del Banco de Seguros, se sabe que la institución ha sufrido por siniestros producidos por el granizo la suma de pesos 375.018.87.

De esta suma hay que deducir los reembolsos que tendrá el Banco por concepto de reaseguros de esos riesgos, que se fijan para granizo en el 37 1/2 por ciento de los valores asegurados, lo que producirá $ 140.632 07 quedando así para pagar el Banco solo $ 234 386.80.

Anteriormente se dijo que lo que el Banco tendría que pagar por concepto de siniestros de granizo alcanzaría aproximadamente a 500 mil pesos y aun cuando no alcanza, la cifra es apreciable e influirá indudablemente para que las utilidades del año sufran una merma sensible.

CARNAVAL

La reunión de esta noche

El comité provisorio constituído con el fin de llevar adelante los trabajos de organización del próximo carnaval ha convocado al vecindario en general para la reunión que con el objeto de nombrar la comisión popular se efectuará esta noche a las 9 y media en el local del Concejo Auxiliar.

Podemos asegurar que existe ambiente favorable para los festejos y que una vez nombrada la comisión de inmediato se dará principio a los trabajos.

En nuestro número próximo daremos a conocer las resoluciones que se adopten al respecto.

LO QUE FALTABA...

Hace ya meses hicimos notar el feo aspecto que presentan algunas columnas de la luz del centro de la plaza, con una parte de los globos rotos.

Pero parece que antes de anoche para que no quedaran unas más feas que otras, sinó todas iguales, varios chicos se propusieron eliminar las de los costados y bien pronto limpiaron uno a pedradas quedando la lamparilla pelada. Tenemos entendido que los culpables pagarán el daño causado.

Creemos que ya es tiempo de que el Concejo reponga los globos que faltan pues es una vergüenza que las columnas que sirven de adorno presenten ese feo aspecto ante propios y extraños desde hace tanto tiempo.

Si es cierto que en nuestro pals no se consiguen deben pedirse más lejos la cuestión es reponerlos.

Comisión de E. Física

Reunióse la Comisión local de E. Física tratando importantes resoluciones relacionadas con la marcha de los trabajos pro plaza de deportes, cuyo terreno se está nivelando.

Tenemos entendido que en breve se le imprimirán mayor actividad a los mismos, con el fin de poderla terminar dentro de un plazo relativamente corto.

Otra mina de talco

Nuestro colega «La Verdad» de Conia ha publicado la siguiente información:

«El señor Bautista Assandri acaba de presentarse al Juzgado L. Departamental, denunciando la existencia de una mina de talco en el campo de su propiedad, sito próximo a Conchillas.

Se trata, según datos que se nos suministran al respecto, de algo muy importante, pues nos consta también que se está formando un sindicato de capitalistas que tendrá a su cargo la explotación en grande escala de dicha mina, y en las que se utilizarán máquinas modernas y gran cantidad de obreros.

El señor Assandri procura en estos momentos dejar terminadas todas las gestiones relacionadas con la nueva mina, a fin de poner cuanto antes manos a la obra.»

CARRERAS

Conforme habiamos anunciado en nuestro númere del sábado, llevóse a cabo el domingo en la pista «La Calera» del señor Juan María Alvarez situada próxima a la calera en el campo de Barrancas, la importante california concertada entre los conocidos parejeros «Pampero» de Melitón Cuello, «Chaná» de Arturo Casco, «Solito» de Federico Milano y «Rey» de Juan Gil Prieto

Los aficionados concurrieron en crecido número, jugándose una regular cantidad de dinero.

Resultó ganador en la interesante prueba después de reñida lucha el caballo «Solito».

POLICIA

REPOSICION de un FUNCIONARIO

En acuerdo celebrado la pasada semana entre el señor Presidente de la República y el Ministro del Interior acordóse ordenar que la Jefatura de Policía de Colonia, reponga en el ejercicio de funciones al comisario de la 16.ª sección rural, El Cerro don Antonio Aguirre Zabala, en mérito a las resultancias del sumario que se le instruyó por denuncias de Santiago Díaz y José Carrasco.

Vida social

El conciarto de alumnos en Valdense

De acuerdo con lo que decíamos en nuestros números últimos realizóse el pasado domingo en el hermoso salón de la Asociación Cristiana de Jóvenes, el gran concierto musical de alumnos organizado por la profesora de violín señorita Juana Wilde, ya suficientemente conocida entre nosotros.

Antes ya de la hora 17, señalada para la iniciación del interesante y extenso programa, el amplio salón estaba casi totalmente ocupado resultando pequeño al fin para contener a tantas familias que concurrieron entusiastamente al hermoso festival anunciado, tanto de Colonia Valdense, como de Rosario, La Paz y nuestra Villa.

Muchos aplausos cosecharon todos y cada uno de los ejecutantes durante el desarrollo del programa, demostrando poseer gusto y preparación poco comunes.

El número de canto a cargo de la Sra. Carolina Wilde Ostendorf arrancó nutridas palmas del auditorio, gustando mucho también el número a dos voces cantado por un grupo de la clase de solfeo acompañado al piano.

Fué en resumen, un hermoso festival en que el público se retiró gratamente impresionado, teniendo palabras de elogio para profesora y discipulos que recibieron efusivas felicitaciones.

Cine Helvético

Consecuentes en su promesas de ofrecer este verano las mejores obras del cine y las que más éxitos han obtenido por sus méritos, la empresa de este cine prepara para el Domingo 24 otra película extraordinaria: tal es «El hombre milagroso» Para que el público aficionado se de cuenta de la importancia de este film, basta con citar los nombres de los principales intérpretes: Thomás Meighan el famoso intérprete de «Macho y hembra» y «Omicidio» Betty Conpson la gran actriz, y el coloso Lon Chaney el inolvidable «Quasimodo» del Jorobado de Notre Dame que hace su mejor creación en esta película. Es una verdadera joya del arte mudo que los aficionados no dejarán de ver—En el próximo número publicaremos el programa completo de esta función extraordinaria.

Fiesta suspendida

Se hace saber a los socios del «Coro Helvetia» que la excursión al Río de la Plata anunciada para el 24 del corriente se ha postergado para el día 31 del corriente —La Comisión.

Próximo concierto vocal-instrumental

Para fines del corriente mes se anuncia un interesante concierto de canto, violín y piano que tendrá lugar en los salones del Hotel del Prado.

De buena fuente hemos sabido que tomaran parte en el mismo, el cantante y violinista ruso señor Gregorio Swetloff; actual director del renombrado conservatorio «La Wagneriana» de Buenos Aires y el inteligente profesor de piano local señor Luis F. Häberli.

Se nos informa que el señor Swelloff es un excelente violinista que en la capital vecina ha merecido juicios elogiosos de la prensa y que posee una hermosa voz.

En cuanto al profesor señor Häberli está demás que nos ocupemos de él, pues de su gusto y capacidad ha dado pruebas sencillamente brillantes dentro y fuera de la localidad alcanzando éxitos de verdadera resonancia.

Hay pues en perspectiva un concierto que de realizarse como se tiene proyectado, asumirá magnificas proporciones.

Biógrafo Hotel Suizo

Un gran público, como pocas veces, asistió el domingo último a la función cinematográfica realizada en la sala del epigrafe. El programa pasado por la pantalla mereció de parte del respetable unánime aprobación. El domingo que viene, este cine presentará un excelente programa, cuyo principal film se intitula «En la vida de toda mujer» una producción emocionante del arte mudo, es una comedía dramática de la vida moderna que traza una perfecta psicología amorosa de la mujér actual, de maravillosos efectos escénicos. Las grandes carreras de caballos en el Hipódromo de Longchamps, en 7 grandes actos. Como complemento de esta función figura una de actualidad, Festejos patrios y un sainete gracioso «Como gallina en corral ajeno», en 2 actos. Indudablemente, en vista del grandioso programa a exhibirse, esta sala será, como de costumbre, marco de gran reunión social.—X.

† Evelia Estruch

Llega hasta nosotros la triste nueva de que dejó de existir en la vecina ciudad, donde residía, la señorita Evelia Estruch, de la sociedad rosarina y muy vinculada entre nosotros.

La noticia, como es de suponerse, apesar de que se conocía su estado grave, fué de gran sorpresa y honda consternación, pues, muchas veces el espíritu humano, se rebela a creer lo que la realidad palpable le presenta sin ambajes. Y esta fué una de esas veces, en que no resistiamos a creer un deceso tan prematuro. La señorita de Estruch, joven que recién despertaba a la vida, llena de risueñas esperanzas, vió cernirse sobre si una helada ráfaga que cegó su existencia bruscamente, haciendo escarnio del esfuerzo humano, que luchó con denuedo por arrancar la próxima víctima de las garras funestas de la muerte...

El jardín rosarino ha perdido una de sus flores fraganciosas, una de sus risueñas niñas que añadía al encanto con que la favoreció natura, su esfuerzo intenso por interpretar la belleza del arte, que la hacía más hermosa aún.

Desde muy joven se dedicó por entero a la música, y junto al piano, interpretando sublimes partituras, soñó una vida plena de encantos, la que no alcanza a disfrutar, por que la Parca, envidiosa de su espíritu superior, troncha su existencia cuando el camino florido de los juveniles años se abría a su paso.

Sobre la temprana tumba que se abre, depositamos un ramo de fragantes flores.

Enlaces

El sábado último se celebró en la localidad, la boda de la señorita Gladys Collazo con el joven Romualdo Germano.

Viajeros

De Cufré nos visitó el señor Javier Rodriguez.

—De Colonia Española las señoritas Petrona y Exequiela Nieves.

—Partieron para Montevideo los jóvenes estudiantes Emilio T. y María Elisa Häberli.

—Estuvo en ésta de Cufré el señor Nicolás Cuello.

—De la capital el senador por Colonia doctor José R Amargós.

—De Cufré nos visitó el señor Jorgelino Prieto.

—Fueron a la capital el señor Alberto Franco y su señora esposa Juana M. de Franco.

—De La Paz nos visitó el señor Liborio E. Calero.

—De Puntas del Rosario nos visitó el señor Alberto Pelle.

—Partió para la capital el señor Tomás Ettlin.

—De Colonia Española el señor P. Arriaga.

—Estuvo en ésta de Costa del Rosario el señor Arturo Carbajal.

—De Montevideo se encuentra en ésta el joven Oreste Cayafa.

—De Guaycurú nos visita el señor Fulgencio Zerpa.

—Regresó de Montevideo el joven Ricardo González Arce.

—Para la misma ciudad partió el señor Amarán Zetune.

—De Costa del Rosario el señor Vicente Indart.

—De San José nos visitaron el señor Eugenio Peraza su señora esposa Manuela D. de Peraza y el joven Erasmo Velasco.

—Pasaron varios días en Guaycurú el señor Bernardo A. Estevan y sus señoritas hijas Clara y Maruja.

—Del Colla estuvo en esta la señora Catalina H. de Alles.

—De Colonia Miguelete nos visitó el señor Aurelio Walser.

—De Costa del Rosario estuvo en esta el señor Carlos A. Bilat.

—Regresó del Rincón del Rey el señor Antonio Damboriano acompañado de su familia y su sobrina la señorita Alcira Damboriano.

—Regresó a la misma ciudad el señor Francisco Germano y su hijo Víctor.

Nueva Casa de Modas

Ha quedado establecida en nuestra Villa una nueva casa de modas, confecciones y anexos denominada «La Central» que sará atendida por sus propietarias señoritas Cora Carbajal Sanchez y Renée Calvi.

La nueva casa está establecida en la calle 25 de Agosto frente a la plaza pública local que ocupó la FARMACIA CALVI

FOLLETIN 7

Por Mary Floran

El casamiento de Clemente

Mónica, que ya empezaba a vestir de alivio, llevaba un vestido negro muy sencillo, de forma y corte un poco pasados de moda; la emoción intensa y secreta que le hacía latir violentamente el corazón y temblarle los labios, la ponía más pálida aún.

Cuando entró Clemente, ella se levantó, torpemente, llena de una turbación deliciosa que la tenía casi inconsciente. El joven fué a ella y, cogiéndole cariñosamente las dos manos, le dijo, con la franca familiaridad de una amistad de la infancia, pero sin doble intención:

—¡Mi querida Mónica! ¡Cuánto ha crecido usted! ¡Es usted ya una mujer hecha y derecha!... No la hubiera conocido...

Mm. de Saint-Prieix había contado con tal sorpresa, pero hubiera preferido verla manifestarse de otro modo.

—¡Una mujer! Olvidas que ya tiene veinte años, Clemente —observó con finura.

—Es verdad, madre; lo había olvidado. Es mi derecho de hermano mayor. Para mi, Mónica sigue siendo la niña de antes, y si la considero aún con el afecto que entonces ya tenía para mi amiguita, aseguro a usted que no tiene derecho a quejarse, porque yo no tengo en el corazón otra más sincera ni mejor.

Al oír esta respueta, la joven se puso bruscamente como la grana, de alegría.

El cumplido estuvo muy bien dicho, no puede negarse. Sin embargo, madame de Saint-Prieix aun no quedó contenta. Hubiera preferido algo menos directo, pero de más contenido. No tanta sutileza, pero sí un leve resplandor de emoción...

Tampoco durante la noche tuvo ocasión de estar más satisfecha. Clemente estuvo delicioso, lleno de obsequiosas atenciones, cordial alegre y muy animado; pero tan indiferente, que su madre se sintió, un instante, con el corazón helado. Su aparato teatral había fracasado; no podía menos de reconocerlo; pero ¿había de renunciar por eso a su proyecto tan acariciado durante largo tiempo? Aun esperaba que no, esto es, que cuando Clemente conociese mejor a Mónica y, durante aquella íntimidad de un mes, se hubiese acostumbrado a su carácter suave, igual y perfecto y a su espíritu tan agradable, aunque un poco velado por una reserva habitual, y a su bondad y delicadeza exquisitas, quedaría prendado.

¿Pero cómo podría gustarle aquella tontuela? Se ruborizaba, temblaba, rompía a hablar y no decía una palabra que revelase lo que realmente era. Y Mm. de Saint Prieix, muy contrariada, se enfadaba con la pobrecilla maldiciendo su timidez.

No sospechaba cuál era el sentimiento qne la ponía en tal estado.

Mónica, como otras muchas naturalezas privilegiadas en cuanto a dotes naturales, era verdaderamente modesta; con aquella sensibilidad y aquel tacto que la distinguían, sentía vivamente los menores matices; tóda falta de buen gusto, toda nota falsa sonaba ante ella como una charanga y, cosa rara, las que ella podía cometer dominaban a todas las demás en su entendimiento.

Y esto, no solamente porque era indulgente con las demás personas y severa consigo misma, sino porque en ella había dos personalidades: la verdadera y otra ficticia, creada por su inexperiencia del mundo y por la turbación que la dominaba cuando estaba en presencia de personas cuyao pinión le interesaba.

Entonces, desdoblándose de tal modo, notaba perfetamente las tonterías y equivocacíones de que podía hacerse culpable y ello aumentaba su timídez y paralizaba su medios.

Nunca había experimentado semejante sensación más que aquella noche en que, entregada a la alegría de ver al que castamente adoraba, temblaba porque temía no agradarle y se encontraba más torpe aun, puesto que exaltando a Clemente en su pensamiento, se creía a cien codos por debajo de él.

El joven, como tampoco la madre, no podía comprender lo que pasaba a Mónica. Charlaba él alegremente, narrando con gracia y talento anécdotas de su estancia en Rusia y evocando sentidos recuerdos de familia y de la infancia, sin que Mm. de Saint Prieix pudiese comprender si era por ella o por la muchacha por lo que él se lucía, ni penetrar la impresión que a la joven le hacia.

No tuvo paciencia para esperar a saberlo mucho tiempo.

Hacia las diez, tomando por pretexto el cansancio del viaje, invitó a su ahijada a que se retirase a descansar. Mónica no pensaba en ello; al contrario: le habría gustado eternizar aquella velada. Sin embargo, ni siquiera se le ocurrió resitir. Levantóse docilmente, fue a